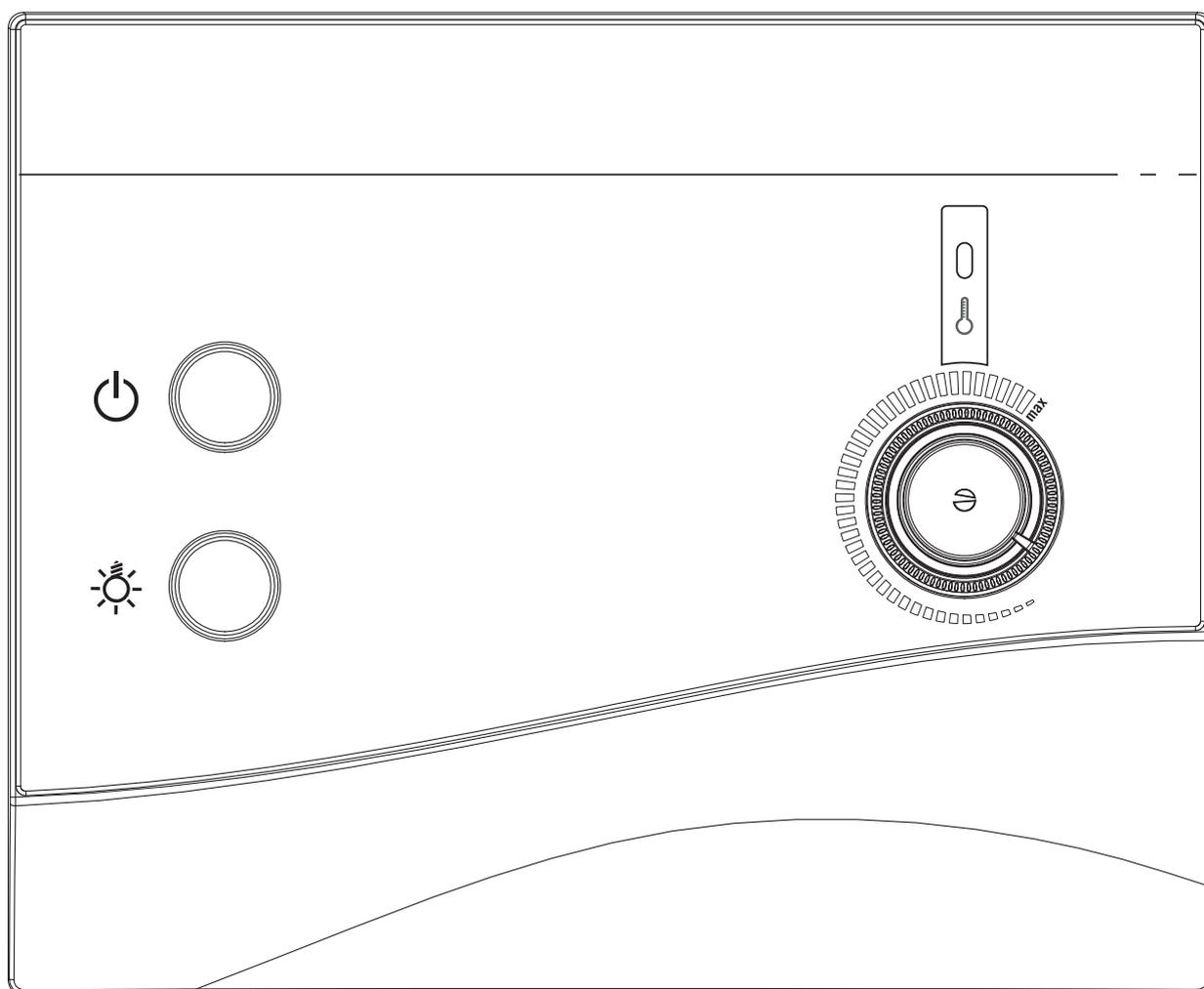


# Saunasteuerung K1-NEXT

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG  
Deutsch



DE

## Montageanweisung

Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3
1 Saunasteuerung montieren .....	4
2 Ofenfühler mit Übertemperatur-Sicherung montieren .....	5
3 Prüfungen .....	5
Technische Daten .....	8

## Gebrauchsanweisung

Allgemeine Sicherheitshinweise .....	6
1 Zu Ihrer Sicherheit .....	7
2 Bedienung .....	7
3 Die Sauna-Innenraumbeleuchtung ein- / ausschalten .....	7
4 Bei längeren Betriebspausen .....	7
5 Fehler und mögliche Abhilfe .....	7
Technische Daten .....	8
Anschlussplan .....	9/10

Bemerkung: originale Bedienungsanleitung

# WE DO IT FIRST.

**Sehr geehrter Monteur,**

- Die Montage darf nur durch einen Elektrofachmann oder einer vergleichsweise qualifizierten Person ausgeführt werden.
- Arbeiten an der Saunasteuerung dürfen nur im spannungsfreien Zustand ausgeführt werden.
- Lesen Sie diese Montageanweisung sorgfältig vor der Montage der Saunasteuerung. Damit nutzen Sie alle Vorteile, die das Gerät bietet und beugen Schäden vor.
- Beim Auftreten besonderer Probleme, die in dieser Montageanweisung nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an Ihren Lieferanten.
- Eigenmächtige Änderungen oder Umbauten an der Saunasteuerung sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Technische Änderungen vorbehalten.

**Bedeutung der in der Montageanweisung verwendeten Zeichen:****WARNUNG:**

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit einer schweren oder sogar tödlichen Verletzung.

**VORSICHT:**

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit von mittleren bis leichten Verletzungen oder Sachschäden.

**HINWEIS:**

gibt Anwendungstipps und nützliche Informationen.

**Bewahren Sie diese Montage- und Gebrauchsanweisung sorgfältig in der Nähe der Saunasteuerung auf, um jederzeit Sicherheitshinweise und wichtige Informationen zur Bedienung nachschlagen zu können.**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise der einzelnen Kapitel.**

**DE****Installation:**

- In der Installation ist eine dreipolige Abschaltmöglichkeit mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. (In der Regel durch die Sicherung gegeben).

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

- Vor dem Einschalten der Saunasteuerung ist sicher zu stellen, dass keine brennbaren Gegenstände auf dem Ofen abgelegt sind.
- Die Saunasteuerung K1-NEXT dient zum Steuern und Regeln der Funktionen gemäß den Technischen Daten.
- Die Saunasteuerung K1-NEXT darf nur zum Steuern und Regeln von 3 Heizkreisen mit maximal 3,0 kW Heizleistung pro Heizkreis eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**Entsorgung:**

- Bitte entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nach den gültigen Entsorgungsrichtlinien.

# WE DO IT FIRST.

## 1 Saunasteuerung montieren Abbildung

Die Saunasteuerung wird in ca. 1,70 Meter Höhe neben der Kabinentür oder gemäß der Kabinenhersteller-Empfehlung montiert.

Die elektrische Versorgung erfolgt als Festanschluss. Die Qualität der Netzanschlussleitung ist min. H07RN-F.



### **VORSICHT - Schäden am Gerät:**

**Die Saunasteuerung ist spritzwassergeschützt (Schutzgrad IP X4). Trotzdem sollte die Saunasteuerung nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen. Die Saunasteuerung an einem trockenen Ort montieren. Die Umgebungsbedingungen von 40°Celsius und einer maximalen Luftfeuchte von 95 Prozent nicht überschreiten.**

1. Drehknopf  abziehen.
2. Verriegelung  leicht eindrücken und die Gehäuseabdeckung abnehmen.
3. Kreuzschlitzschraube in ca. 1,80 Meter Höhe bis zum Abstand von 7 mm zur Saunawand eindrehen (siehe Detail).
4. Gehäuseunterteil  in Position  auf die montierte Kreuzschlitzschraube einhängen.
5. Zwei Kreuzschlitzschrauben, 20 mm Länge, in die unteren Befestigungsbohrungen  eindrehen. Sicherem Sitz des Gehäuseunterteiles  prüfen.



### **VORSICHT - Schäden am Gerät:**

**Die Saunasteuerung K1-NEXT darf nur zum Steuern und Regeln von 3 Heizkreisen mit maximal 3,0 kW Heizleistung pro Heizkreis eingesetzt werden.**

**Die Ofenfühler-Leitungen müssen zu anderen Netz- und Steuerleitungen getrennt im Anschlussbereich für Kleinspannung  der Saunasteuerung verlegt werden.**

6. Ofenfühlerleitungen durch die Montageöffnungen  (Anschlussbereich für Kleinspannung  ) in das Gehäuseunterteil  führen und gemäß dem Schaltplan an der Anschlussklemme  anschließen.
7. Versorgungs-, Heizsystem- und Lichtleitungen durch die Montageöffnungen  (Anschlussbereich für 230 V / 400 V  ) in das Gehäuseunterteil  führen und gemäß dem Schaltplan an der Anschlussklemme  anschließen.
8. Schutzleitungen auf der Schutzleiterklemme  anklemmen.
9. Zwei Taster  sind bereits am Gehäuseoberteil befestigt (nicht entfernen!)
10. Gehäuseabdeckung auf das Gehäuseunterteil  aufsetzen, nach unten schwenken und bis zum hörbaren Einrasten drücken. Sicherem Sitz der Saunasteuerung prüfen.
11. Zwei Taster  und Drehknopf  aufsetzen.

**WE DO IT FIRST.**

## 2 Ofenfühler FI mit Übertemperatursicherung montieren Abbildung

Der Ofenfühler mit Übertemperatursicherung wird in der Saunakabine circa 15 cm unterhalb der Decke oberhalb des Heizsystems, oder nach Angaben des Kabinenherstellers montiert.

Der Ofenfühler mit Übertemperatursicherung darf nur mit der beiliegenden bis 150°C temperaturbeständigen Anschlussleitung angeschlossen werden.



### **VORSICHT - Doppelisolation ist notwendig:**

**Die Ofenfühlerleitung muss zu anderen Netzleitungen im Anschlussbereich für Kleinspannung der Steuerung verlegt werden.**

**Einfach isolierte Leitungen müssen durch ein Rohr (Doppelisolation) geschützt sein.**

1. 4-polige Leitung  zum Montageort des Ofenfühlers  in der Kabinenwand verlegen und mit Leitungsschellen fixieren.
2. Zwei Halbschalen  des Ofenfühlers  auseinanderziehen und vier Anschlüsse der temperaturbeständigen Anschlussleitung gemäß dem Schaltplan anklemmen.
3. Runde Anschlussplatte  mit den Anschlüssen quer in die Halbschalen  einlegen, Halbschalen  schließen und mit den beiden Kreuzschlitzschrauben  , Länge 9 mm verschrauben. Sicherem Verschluss des Ofenfühlers  prüfen.
4. Prüfungen gemäß dem Kapitel „**Prüfungen**“ vornehmen.
5. Ofenfühler  fluchtend mit der Heizung im Abstand von 15 cm zur Decke, oder nach Angaben des Kabinenherstellers mit zwei Holzschrauben  auf die Kabinenwand schrauben.

## 3 Prüfungen

Die Prüfungen müssen von einem zugelassenen Elektroinstallateur durchgeführt werden.



### **WARNUNG - Stromschlag:**

**Die nachfolgenden Prüfungen werden bei eingeschalteter Versorgungsspannung durchgeführt**

1. Prüfen der Schutzleiterklemmen-Kontaktierung.
2. Prüfung der Sicherheitsabschaltung Ofenfühler / -Sicherung mit Leitung:
  - Das Lösen der Leitungen muß am Ofenfühler durchgeführt werden, dadurch werden die Ofenfühlerleitungen in die Prüfung einbezogen.
  - Beim Lösen der weißen bzw. roten Ofenfühler-Leitung und bei Kurzschluss der weißen Leitung muss das Heizsystem selbständig abschalten (Rote Kontrollleuchte blinkt).
3. Prüfen der Phasendurchschaltung für Sauna-Betrieb L1, L2, L3 zu U,V,W.

**DE**

# WE DO IT FIRST.

**Sehr geehrter Anwender,**

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Gebrauch der Saunasteuerung. Damit nutzen Sie alle Vorteile, die das Gerät bietet und beugen Schäden vor.
- Beim Auftreten besonderer Probleme, die in dieser Gebrauchsanweisung nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an Ihren Lieferanten.
- Eigenmächtige Änderungen oder Umbauten an der Saunasteuerung sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Technische Änderungen vorbehalten.

**Bedeutung der in der Gebrauchsanweisung verwendeten Zeichen:****WARNUNG:**

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit einer schweren oder sogar tödlichen Verletzung.

**VORSICHT:**

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit von mittleren bis leichten Verletzungen oder Sachschäden.

**HINWEIS:**

gibt Anwendungstips und nützliche Informationen.

**Feuergefahr**

Bewahren Sie diese Montage- und Gebrauchsanweisung sorgfältig in der Nähe der Saunasteuerung auf, um jederzeit Sicherheitshinweise und wichtige Informationen zur Bedienung nachschlagen zu können.

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise der einzelnen Kapitel.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

- Vor dem Einschalten der Saunasteuerung ist sicherzustellen, dass keine brennbaren Gegenstände auf dem Ofen abgelegt sind.
- Die Saunasteuerung K1-NEXT dient zum Steuern und Regeln der Funktionen gemäß den Technischen Daten.
- Die Saunasteuerung K1-NEXT darf nur zum Steuern und Regeln von 3 Heizkreisen mit maximal 3,0 kW Heizleistung pro Heizkreis eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**Entsorgung:**

- Altgeräte enthalten wiederverwendbare Materialien. Geben Sie deshalb Altgeräte nicht einfach auf die nächste Mülldeponie, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach der Möglichkeit der Wiederverwertung.

**Bei längeren Betriebspausen:**

Bei längeren Betriebspausen Hauptsicherungen der Saunasteuerung im Sicherungskasten ausschalten.

# WE DO IT FIRST.

## 1 Zu Ihrer Sicherheit



### VORSICHT - Schäden am Gerät:

Die Saunasteuerung sollte nicht mit Wasser übergossen oder sehr feucht gereinigt werden.

Benutzen Sie zum Reinigen ein leicht angefeuchtetes Reinigungstuch, das mit etwas milder Seifenlauge (Spülmittel) versehen ist.

## 2 Bedienung Abbildung 4



### WARNUNG - Brandgefahr:



Vor dem Einschalten der Saunasteuerung ist sicher zu stellen, dass keine brennbaren Gegenstände auf dem Ofen abgelegt sind.

1. Saunasteuerung am EIN / AUS Schalter ④ einschalten. Es erfolgt ein Selbsttest.
2. Mit dem Drehknopf ② die gewünschte Saunatemperatur einstellen.  
Markieren Sie sich die Ihnen angenehme Temperatur, z.B. mit einem Bleistiftstrich.
- Die Kontrollleuchte ① leuchtet permanent.

Wenn die gemessene Kabinentemperatur kleiner als die eingestellte Solltemperatur ist, wird der Ofen angesteuert. Die Saunasteuerung heizt.

Wenn die gemessene Kabinentemperatur größer als die eingestellte Solltemperatur ist, wird der Ofen nicht angesteuert.

3. Nach beendetem Saunabad den EIN / AUS Schalter ④ ausschalten.
  - Die Kontrollleuchte ① erlischt.
  - Die Saunasteuerung ist ausgeschaltet.

## 3 Die Sauna-Innenraumbeleuchtung ein- / ausschalten

1. Taste ③ schaltet die Sauna-Innenbeleuchtung EIN / AUS.

## 4 Bei längeren Betriebspausen

Hauptsicherungen der Saunasteuerung im Sicherungskasten ausschalten.

DE

## 5 Fehler und mögliche Abhilfe

### 5.1 Automatische Zeitbegrenzung

- Die Saunasteuerung schaltet nach 6 Stunden permanenter Heizzeit die Heizung automatisch ab.
- Zum weiteren Betrieb, den EIN / AUS Schalter ④ ausschalten und nach 10 Sekunden wieder einschalten.

### 5.2 Innenraumbeleuchtung leuchtet nicht

- EIN / AUS Schalter ④ ausschalten.
- Hauptsicherungen der Saunasteuerung im Sicherungskasten ausschalten.
- Glühlampe austauschen.
- Hauptsicherung einschalten und Taste ③ betätigen.
- Leuchtet die Innenraumbeleuchtung weiterhin nicht, verständigen Sie bitte Ihren Kundendienst.

### 5.3 Rote Kontrollleuchte ① blinkt:

Die Saunasteuerung schaltet bei einer Übertemperatur von ca. 139 Grad Celsius die Heizung automatisch ab.

### Die Saunasteuerung ist nicht mehr betriebsbereit:

1. Hauptsicherungen der Saunasteuerung im Sicherungskasten ausschalten.
2. Verständigen Sie Ihren Kundendienst.
3. Kennzeichnen Sie das Gerät als defekt.

# WE DO IT FIRST.

## Wartung

- Die Saunasteuerung ist wartungsfrei.
- Im gewerblichen Einsatz ist die Saunasteuerung gemäß den aktuellen Unfall-Verhütungs-Vorschriften zu Warten / Prüfen.

## Kundendienst

- Bitte tragen Sie Ihre Kundendienst-Adresse hier ein:

.....

.....

.....

sentiotec GmbH  
 world of wellness  
 Oberregauer Straße 48  
 A-4844 Regau  
 T: +43 (0) 7672 27720-567  
 F: +43 (0) 7672 27720-801  
 E-Mail: support@sentiotec.com  
 www.sentiotec.com

## Technische Daten

**Abmessungen: L x B x T: 238 x 195 x 73,50 mm**

### Umgebungsbedingungen:

Lagertemperatur:	-25°C bis + 70°C
Umgebungstemperatur:	-10°C bis + 40°C
Luftfeuchtigkeit:	max. 95 %

### Minimale Temperaturbeständigkeit der Anschlussleitungen:

Heizsystem, Licht- und Ofenfühler mindestens 150 °C Temperaturbeständigkeit

### Maximale Leitungslängen:

Ofenfühler :	1,5 m
--------------	-------

### Saunasteuerung:

Schaltspannung / dreiphasig 3N:	400 V
Frequenz:	50 Hz
Schaltleistung / Heizgerät AC 1:	3 x 3 kW
Schaltstrom pro Phase / Heizgerät AC 1:	13 A
Nennspannung:	230 V
Min. / Max. Aufnahmeleistung:	4,3 / 6,3 VA
Schutzart (Spritzwassergeschützt):	IP X4

Anschluss an das Versorgungsnetz als Festverdrahtung (Festanschluss).

### Licht:

AC1 Schaltstrom:	1A
Schaltleistung:	230W

### Thermische Sicherheit:

Ofenfühler mit Übertemperatursicherung,

Abschalttemperatur 139°C.

Automatische Abschaltung nach max. 6 Stunden.

Einfühlersystem mit Temperaturegelung über dem Ofen.

### Einstellbereiche:

Temperatur:	40 - 125 Grad Celsius über dem Ofen.
Heizdauer:	Automatische Abschaltung nach 6 Stunden.

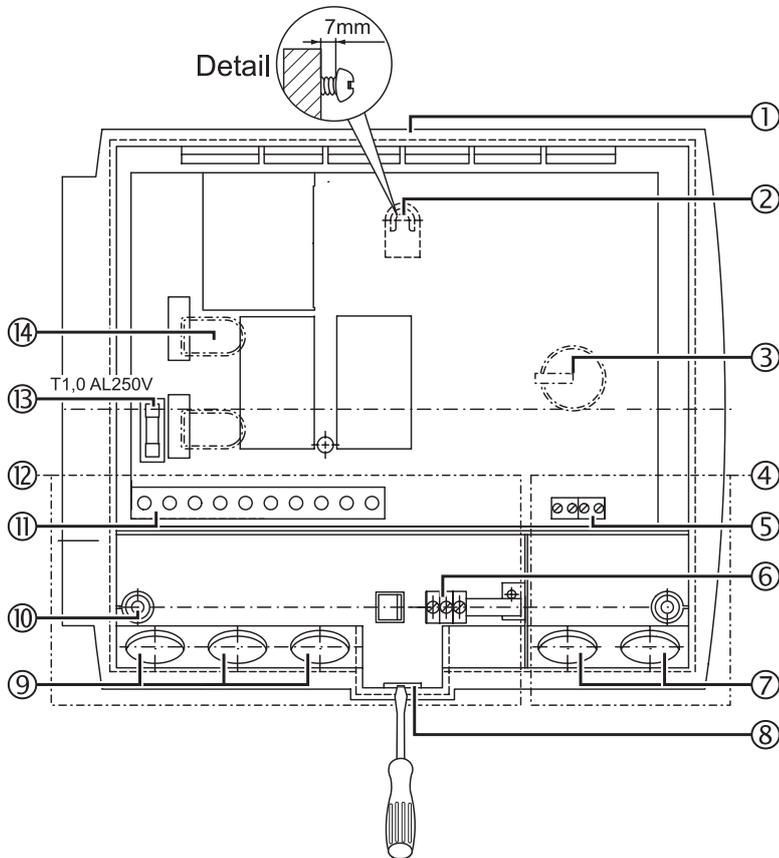


# WE DO IT FIRST.

# Anschlussplan

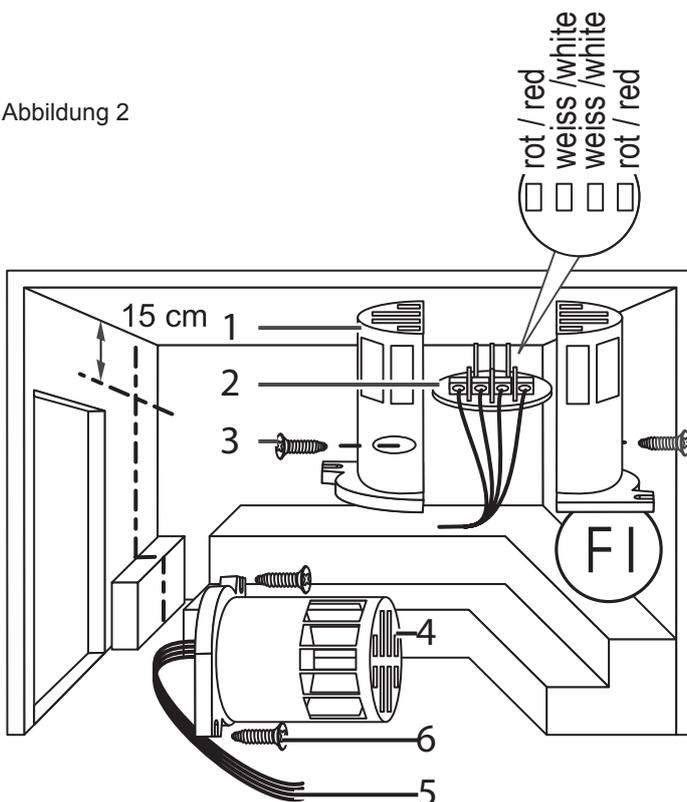
Saunasteuerung K1-NEXT

Abbildung 1



DE

Abbildung 2



WE DO IT FIRST.

Abbildung 3

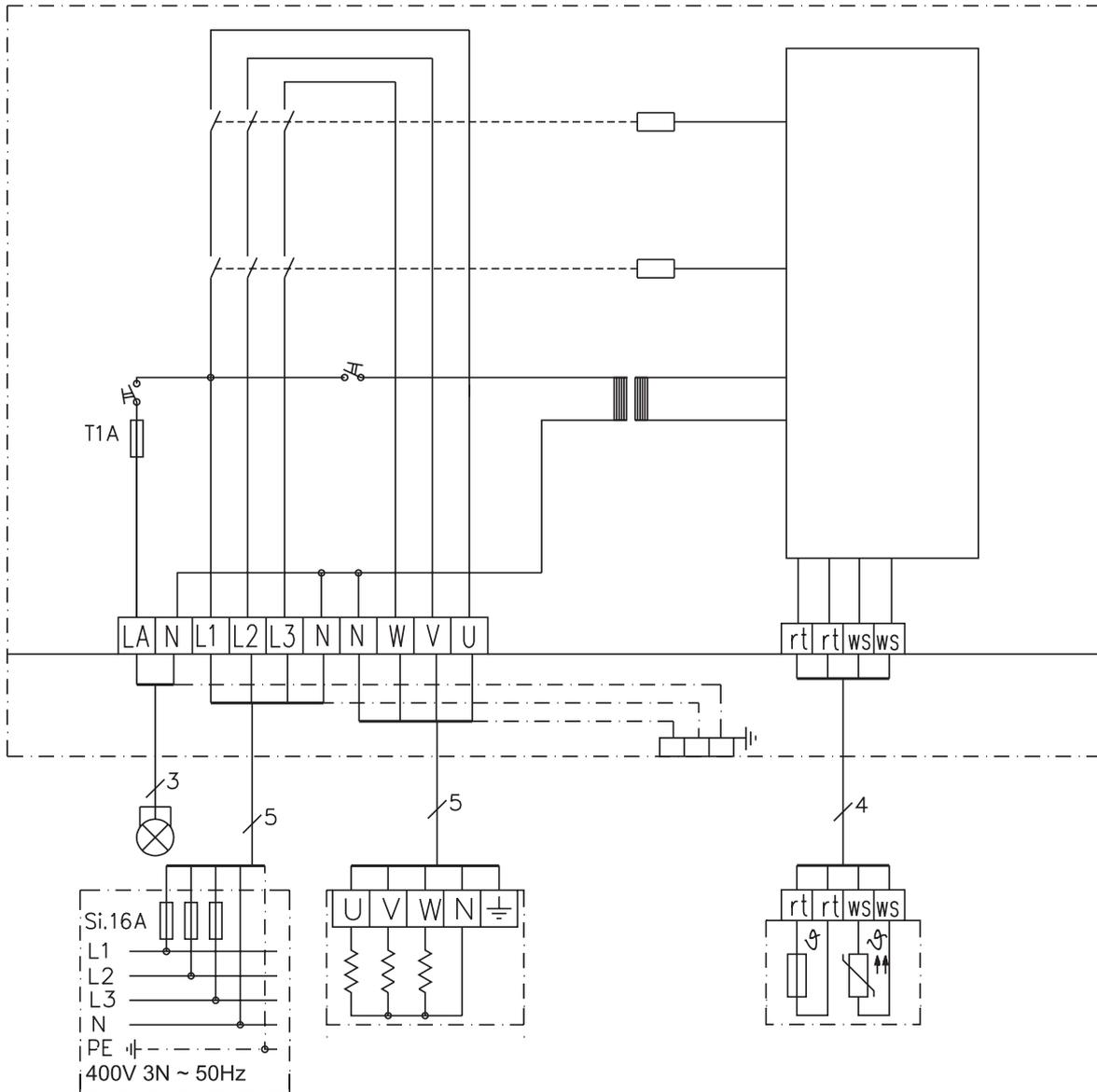
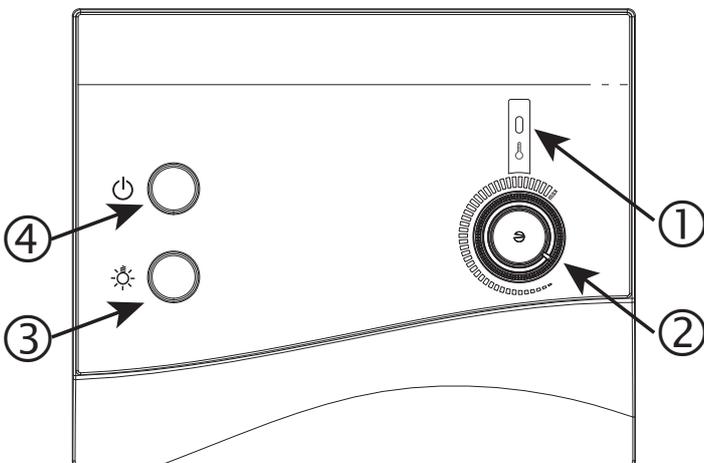


Abbildung 4



WE DO IT FIRST.





WORLD OF WELLNESS

**sentiotec GmbH world of wellness** Oberregauer Straße 48 4844 Regau, Austria

T +43 (0) 7672/277 20-800 F +43 (0) 7672/277 20-801

E [info@sentiotec.com](mailto:info@sentiotec.com) [www.sentiotec.com](http://www.sentiotec.com)